

Patenschaftsversprechen

Die Welstay international GmbH hat die Patenschaft für das Flüchtlings-Netzwerk Ankommen übernommen und bietet Zuwanderern ab 2017 zudem das Magazin „Deutschland verstehen“ mit Informationen aus Alltag, Land und Wirtschaft an - verständlich und lernbar in 4 Sprachen.

Hintergrund: erst wer gut Deutsch spricht, kann sich integrieren und ausbilden lassen

Zuwanderer und Flüchtlinge brauchen für den Alltag und die Berufsausbildung Inhalte, die sie verstehen können. Wer noch nicht gut Deutsch spricht, braucht lange Zeit, um das öffentliche Leben begreifen bzw. eine berufliche Qualifikation beginnen zu können. Dabei liegen die meisten Inhalte und Lernmaterialien längst vor - allerdings in deutscher Originalfassung. Aufgrund der hohen Kosten werden sie bislang kaum übersetzt,

Ziel: Information, Qualifikation und Sprache lernen in Inurl einem Schritt

Ziel von Welstay ist es, Informationen, Texte bzw. Videos aller Art aus dem Alltag und der Berufswelt in Deutschland früher und leichter verständlich und lernbar zugleich zur Verfügung zu stellen.

Maßnahmen: Welstay Sprachtechnologie bietet Untertitel in der Muttersprache

Die innovative Welstay Sprachtechnologie bietet einen stark vereinfachten, hoch automatisierten und somit wirtschaftlichen Prozess für vielsprachige Publikationen an:

- + Wort für Wort wird für jeden Text ein Untertitel in der Muttersprache der Leser bereitgestellt,
- + der nervtötende Prozess zum Nachschlagen von Unmengen an Wörtern entfällt,
- + jeder Leser kann für ihn wichtige Vokabeln direkt in einer persönlichen und plattform-übergreifenden Vokabelbox speichern und diese später im Kontext lernen,

Wirkung: Wirtschaftsfaktor für Deutschland - vielsprachige Information & digitale Bildung

Im Rahmen der Patenschaft wurden bislang die ausschließlich deutschsprachigen Informationen auf der Webseite des Netzwerks Ankommen (www.ankommen-saarland.de) verständlich gemacht mit Untertiteln in 4 Sprachen von Flüchtlingen und Zuwanderern (Arabisch, Farsi, Englisch, Französisch).

Entsprechend dem Grundgedanken von „Wir zusammen“, sind unsere Unterstützungsmaßnahmen konkret definiert und wurden bereits gestartet. Sie wirken auf die Integration von Flüchtlingen in Gesellschaft und/oder Arbeitsmarkt und sind nachhaltig angelegt. Beschäftigte unseres Unternehmens engagieren sich persönlich und direkt im Rahmen unserer Patenschaft vor Ort. Wir berichten regelmäßig über unsere Patenschaft, Fortschritte und Erfolgsgeschichten auf der Website der Initiative.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Christian Ege'.

Dr. Christian Ege

Geschäftsführer Welstay International GmbH